

English

Emergency telephone number

(24/7/365):

Europe: +49 6132 84463

(GBK ID 115447)

Rest of the World: +1 352 323 3500

(GBK/Infotrac ID 115447)

English	3	Magyar	12	Srpski	22
Deutsch	3	Polski	13	Slovenščina	23
Français	4	Eesti	14	Türkçe	24
Nederlands	5	Latviešu	14	عربي	24
Dansk	6	Lietuvių	15		
Íslenska	7	Portugues	16		
Norsk	7	Româna	17		
Suomi	8	Slovensky	18		
Svenska	9	Български	18		
Česky	10	Hrvatski	19		
Español	10	Ελληνικά	20		
Italiano	11	Українська	21		

English

Liquid leather cleaner

Removes stains, cleans and feeds your pieces of furniture in leather and artificial leather to help them last longer.

Instructions for use:

Shake the bottle. Pour a little amount of cleaner onto a clean, soft cloth or sponge and squeeze it, to get a rich foamy lather. Treat any marks carefully, working from the edges in towards the centre. Do not rub. Apply the leather cleaner only as a foam, not in liquid form! Wipe off any surplus foam and leave the leather to dry. Finish by buffing the dry surface of pigmented

leather with a clean cloth. White soap marks can be removed with a soft, slightly damp cloth. Repeat the treatment for stubborn stains.

Comprises:

5-15% non-ionic surfactants, AQUA, CITRIC ACID, dodecylguanidine monohydrochloride.

Important:

Treatment can make some leathers slightly darker. Always test on a hidden surface before use. Do not use if darkening is not desired. Do not use on suede, nubuck or aniline leathers. Store upright, in

closed original packaging, in a cool and dry place. Avoid direct sunlight.

Use the product in accordance with the instructions. Wash hands after use. Keep out of reach of children. Do not ingest. If swallowed: wash out mouth and drink water. Use in a well-ventilated area. In case of discomfort: seek fresh air. May cause slight irritation to the skin and eyes. In case of contact with eyes: rinse with clean water for several minutes. Avoid skin contact. Seek medical advice if any symptoms persist.

This product is not classified as hazardous according to regulation (EC) No 1272/2008.

Sufficient for: approximately 8-12m²/250ml (86-129 ft²/8.45 oz), depending on the age of the leather and the amount of dirt.

Use by:

2 years from production date (YYYY-MM-DD). Storage temperature: not above 25°C (+72°F) and not below 5°C (+41°F).

Disposal:

Dispose of the contents at a waste collection point or recycling centre in accordance with local or national regulations. Empty packaging can be disposed of with household waste according to local or national regulations.

For more information:

Contact your local IKEA store via www.IKEA.com

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Deutsch

Flüssiger Lederreiniger

Entfernt Flecken, reinigt und pflegt Möbel in Leder und Kunstleder, damit sie länger halten.

Gebrauchsanleitung:

Flasche schütteln. Eine kleine Menge des Reinigers auf ein sauberes, weiches Tuch oder einen Schwamm geben und dann drücken,

damit ein üppiger Schaum entsteht. Flecken von außen nach innen bearbeiten. Nicht reiben. Zum Reinigen nur den Schaum nehmen, nicht die Flüssigkeit. Überschüssigen Schaum abwischen und das Leder trocknen lassen. Zum Schluss die trockene Oberfläche des pigmentierten Leders mit einem sauberen Tuch polieren. Weiße Seifenreste können mit einem weichen, leicht feuchten Tuch entfernt werden. Die Behandlung bei hartnäckigen Flecken wiederholen.

Enthält:

5-15 % nicht ionische Tenside, AQUA, CITRIC ACID, Dodecylguanidinmonohydrochlorid.

Wichtig:

Durch die Behandlung können manche Leder etwas dunkler werden. Immer vor der Anwendung an einer nicht sichtbaren Stelle testen. Nicht verwenden, wenn keine Verdunkelung erwünscht ist. Nicht auf Wildleder, Nubuk- oder Anilinleder verwenden. Aufrecht in der geschlossenen Originalverpackung an einem kühlen und trockenen

Ort aufbewahren. Direkte Sonnenbestrahlung vermeiden.

Das Produkt gemäß der Anleitung verwenden. Nach dem Gebrauch Hände waschen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verschlucken. Bei Verschlucken: Mund ausspülen und Wasser trinken. Während der Benutzung für gute Durchlüftung sorgen. Bei Unwohlsein: An die frische Luft gehen. Kann leichte Reizung von Haut und Augen verursachen. Falls das Produkt in Kontakt mit den Augen gerät, sofort sorgfältig mit reichlich sauberem Wasser

ausspülen. Hautkontakt vermeiden. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt bzw. eine Ärztin aufsuchen. Dieses Produkt ist gem. der Verordnung (EC) No 1272/2008 nicht als gesundheitsgefährlich eingestuft.

Ausreichend für: ca. 8-12 m²/250 ml (86-129 ft²/8,45 oz), je nachdem, wie alt das Leder und wie groß die Verschmutzung ist.

Haltbarkeitsdauer:

2 Jahre nach Produktionsdatum (JJJJ-MM-TT). Aufbewahrungstemperatur: nicht über +25° C (+72° F) oder unter +5° C (+41° F) aufbewahren.

Entsorgung:

Entsorgung des Inhalts entsprechend der örtlichen bzw. nationalen Bestimmungen oder ggf. in der Recyclingstation. Leere Verpackungen können mit dem Hausmüll gemäß den örtlichen oder nationalen Vorschriften entsorgt werden.

Weitere Informationen:

Bitte Kontakt mit einem IKEA Einrichtungshaus aufnehmen: www.IKEA.com
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Schweden +46 476
810 00

Français**Nettoyant liquide pour cuir**

Élimine les taches, nettoie et nourrit vos meubles en cuir et tissu enduit, pour prolonger leur durée de vie.

Instructions d'utilisation :

Agiter le flacon. Verser une petite quantité de produit sur un linge doux et propre ou une éponge et presser pour obtenir de la mousse. Tamponner la tache avec précaution, en travaillant de l'extérieur vers l'intérieur. Ne pas frotter. Ne jamais utiliser le liquide, uniquement la mousse. Essuyer le surplus de mousse et laisser le cuir sécher. Terminer en passant un linge sec sur la

surface traitée. Les marques blanches de savon peuvent être éliminées à l'aide d'un linge doux légèrement humidifié. Recommencer ce traitement pour les taches résistantes.

Composition :

5-15 % d'agents de surface non ioniques, AQUA, CITRIC ACID, dodecylguanidine monohydrochloride.

Important :

Le traitement peut légèrement foncer certains cuirs. Toujours commencer par tester sur une surface non visible. Ne pas utiliser si vous ne souhaitez pas que le cuir fonce. Ne pas utiliser sur du cuir suédé, du nubuck ou du

cuir aniline. Conserver en position verticale, dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et frais. Éviter toute exposition directe au soleil.

Utiliser ce produit conformément aux instructions. Se laver les mains après utilisation. Placer hors de portée des enfants. Ne pas ingérer. En cas d'ingestion : bien rincer la bouche et boire de l'eau. Utiliser dans une zone bien ventilée. En cas de malaise : se rendre hors de la pièce et respirer de l'air frais. Peut entraîner une légère irritation de la peau et des yeux. En cas de contact avec les yeux : rincer à l'eau claire pendant

plusieurs minutes. Éviter le contact avec la peau. Si les symptômes persistent, appeler immédiatement un centre ANTIPOISON ou un médecin.

Ce produit n'est pas classé comme dangereux selon le règlement (CE) No 1272/2008.

Surface couverte : environ 8-12m²/250ml (86-129 ft²/8.45 oz), suivant l'âge du cuir et la quantité de saleté..

À utiliser avant :

2 ans à compter de la date de fabrication (AAAA-MM-JJ)
Température de stockage : pas plus de +25°C (+72°F) et pas moins de +5°C (+41°F).

Traitement des déchets

Déposer le contenu à un point de collecte ou un centre de recyclage des déchets, conformément à la réglementation locale ou nationale. L'emballage seul peut être traité avec les déchets ménagers suivant la réglementation locale ou nationale.

Pour plus d'information :

Contactez votre magasin sur IKEA.fr
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Suède +46 476
810 00

Nederlands

Vloeibare leerreiniger

Verwijdert vlekken, reinigt en voedt je meubelstukken van leer en kunstleer om ze langer mee te laten gaan.

Gebruiksaanwijzing:

Schud de fles. Giet een beetje reinigingsmiddel op een schone, zachte doek of spons en knijp erin om het te laten schuimen. Bewerk de vlek van buiten naar binnen. Niet wrijven. Gebruik alleen het schuim - niet het vocht! Verwijder overtollig schuim en laat het leer gewoon opdrogen. Maak het af door het droge oppervlak met gepigmenteerd leer glad te wrijven met een schone

doek. Witte zeepsporen kunnen met een zacht, licht-vochtig doekje worden verwijderd. Als de vlekken hardnekkig zijn de behandeling herhalen.

Inhoud:

5-15% niet-ionogene oppervlakte-actieve stoffen, WATER, CITROENZUUR, dodecylguanidine monohydrochloride.

Belangrijk:

Door behandeling kunnen bepaalde leersoorten iets donkerder worden. Voor het gebruik altijd eerst op een verborgen oppervlak testen. Niet gebruiken als donkerder worden van het leer ongewenst is. Niet gebruiken op suède, nubuck

of aniline leersoorten. Rechttop bewaren in de gesloten oorspronkelijke verpakking op een koele en droge plaats. Vermijd direct zonlicht.

Gebruik het product volgens de gebruiksaanwijzing. Na gebruik handen wassen. Buiten bereik van kinderen bewaren. Niet innemen. Indien ingeslikt: mond uitwassen en water drinken. Zorg voor goede ventilatie bij gebruik. Als je je niet goed voelt: ga de frisse lucht in. Kan lichte irritatie aan de huid en ogen veroorzaken. Bij contact met de ogen: enkele minuten spoelen met schoon water. Huidcontact

vermijden. Raadpleeg een arts als een de symptomen aanhouden.

Dit product is niet geclassificeerd als gevaarlijk volgens Verordening (EG) nr. 1272/2008.

Volgende voor: ongeveer 8-12m²/250ml (86-129 ft²/8.45 oz), afhankelijk van de leeftijd van het leer en de hoeveelheid vuil.

Gebruiken voor:

2 jaar na productiedatum (JJJJ-MM-DD)

Bewaartemperatuur: niet hoger dan 25°C of lager dan 5°C.

Afvalverwerking:

Afvoeren van inhoud naar de milieustraat dient

te gebeuren volgens de geldende lokale en landelijke voorschriften.

Lege verpakkingen kunnen worden afgevoerd via het restafval op basis van de lokale of nationale regelgeving.

Voor meer informatie:

Neem contact op met je plaatselijke IKEA vestiging op www.IKEA.nl

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Dansk

Flydende læderrensning

Fjerner pletter, rens og vedligeholder dine møbler

af læder og kunstlæder for at hjælpe dem med at holde længere.

Brugsanvisning:

Ryst flasken. Hæld en lille mængde rengøringsmiddel på en ren, blød klud eller svamp og pres den for at få et fyldigt skummende skum. Pletten behandles ude fra og ind. Gnid ikke. Det er vigtigt kun at bruge skummet og ikke væsken ved rengøringen. Tør overskydende skum væk og lad læderet tørre. Afslut med at polere den tørre overflade af pigmenteret læder med en ren klud. Hvide sæbemærker kan fjernes med en blød, let fugtig klud. Ved vanskelige pletter kan behandlingen gentages.

Indeholder:

5-15 % ikke-ioniske overfladeaktive stoffer, AQUA, CITRIC ACID, dodecylguanidin monohydroklorid.

Vigtigt:

Behandling kan gøre noget læder lidt mørkere. Test altid først på et ikke-synligt område før brug. Benyt ikke produktet, hvis du ikke ønsker mørkere læder. Må ikke anvendes på overflader af ruskind, nubuk eller anilinlæder. Opbevares oprejst i lukket original emballage et køligt og tørt sted. Undgå direkte sollys. Produktet skal bruges i henhold til anvisningerne. Vask hænder efter brug.

Placeres uden for børns rækkevidde. Må ikke indtages. I tilfælde af indtagelse: skyl munden, og drik vand. Bruges i et område med god ventilation. I tilfælde af ubehag: sørg for frisk luft. Kan forårsage mindre irritation af hud og øjne. Ved øjenkontakt: Skyl med rent vand i flere minutter. Undgå kontakt med huden. Søg straks lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.

Dette produkt er ikke klassificeret som sundhedsskadeligt i henhold til forordning (EU) nr. 1272/2008.

Rækker til: cirka 8-12m²/250ml afhængig af læderets alder og mængden af snavs.

Anvendes inden:

Bedst før: 2 år fra produktionsdatoen (ÅÅÅÅ-MM-DD)
Opbevaringstemperatur: ikke over 25° og ikke under 5°.

Bortskaffelse:

Bortskaffelse af indhold skal ske på et affaldsindsamlingssted eller en genbrugsplads i henhold til lokal eller national lovgivning. Bortskaffelse af tom emballage kan ske sammen

med husholdningsaffald i henhold til lokal eller national lovgivning.

Få flere oplysninger:

Kontakt dit lokale varehus på IKEA.dk.

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8 SE-343 81,
Älmhult, Sverige +46 476
810 00

Íslenska

Neyðarsímanúmer

(24/7/365):

Evrópa: +49 6132 84463

(GBK ID 115447)

Aðrar heimsálfur: +1 352
323 3500

(GBK/Infotrac ID 115447)

Leðurhreinsir í vökvaformi

Fjarlægir bletti, hreinsar og nærir húsgögn úr leðri og gervileðri svo þau endist lengur.

Notkunarleiðbeiningar:

Hristu flöskuna. Helltu örlitlu hreinsiefni á hreinan og mjúkan klút eða svamp og kreistu hann þannig að þykk froða myndast. Berðu vandlega á alla bletti, frá brúnum inn að miðju. Ekki nudda efnið. Berðu leðurhreinsinn bara á í formi froðu, ekki vökva! Þurrkaðu alla umframfroðu í burtu og leyfðu leðrinu að þorna. Pússaðu að lokum þurr yfirborð á lituðu leðri með hreinum klút. Hvíta sápubletti er

hægt að fjarlægja með mjúkum, dálítið rökum klút. Endurtaktu skrefin að ofan á erfiða bletti.

Inniheldur:

5-15% ójónuð yfirborðsvirk efni, AQUA, CITRIC ACID, dódekýlgúanidín mónóhýdróklóríð.

Mikilvægt:

Eftir meðhöndlun gæti leðrið dekkst. Prófaðu efnið alltaf fyrst á lítið áberandi stað. Ekki nota efnið ef þú vilt ekki að leðrið dekkist. Ekki nota á flauel, nubuck eða aniline-leður. Geymist upprétt í lokuðum upprunalegum pakkningum á svölum og þurrum stað. Forðastu beint sólarljós.

Farðu eftir leiðbeiningunum þegar þú notar vöruna. Þvoðu hendur eftir notkun. Geymdu þar sem börn ná ekki til. Ekki innbyrða. Ef innbyrt: Skolaðu munninn og drektu vatn. Notist á loftræstum stað. Ef þú upplifir vanlíðan: Farðu út í ferskt loft. Gæti valdið ertingu í húð og augum. Ef efnið berst í augu: Skolaðu vandlega með hreinu vatni í nokkrar mínútur. Reyndu að koma í veg fyrir að efnið komist í snertingu við húð. Leitaðu til læknis ef einkenni eru viðvarandi.

Varan er ekki skilgreind sem hættuleg samkvæmt reglugerð nr. 1272/2008 (EC).

Dugar fyrir: um það bil 8-12 m/250 ml (86-129 ft²/8,45 oz) eftir aldri leðursins og óhreinindum.

Best fyrir:

Innan tveggja ára frá framleiðsludegi (ÁÁÁÁ-MM-DD). Geymsluhitastig: Undir +25°C (+72°F) og meira en +5°C (+41°F).

Förgun:

Fargaðu innihaldinu í næstu sorphirðu eða endurvinnslustöð – í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði. Tómar pakkningar má farga með heimilissorpi í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði.

Nánari upplýsingar:

Hafðu samband í gegnum vefsíðuna okkar; IKEA.is.
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Svíþjóð +46 476
810 00

Norsk

Flytende skinnrens

Fjerner flekker, rengjør og pleier møbler i skinn og kunstskinn, slik at de varer lenger.

Instruksjoner for bruk:

Rist flaska. Hell litt rensemiddel på en ren, myk klut eller svamp og klem den, for å få et fyldig skum. Bearbeid flekken fra ytre

kant og innover. Ikke gni. Bruk kun skinnrensingen som skum – ikke i flytende form! Fjern overflødig skum og la skinnen selv tørke. Avslutt med å polere den tørre overflaten av pigmentert lær med en ren klut. Hvite såpemerker tørkes vekk med en myk, lett fuktet klut. Om flekkene er vanskelige, gjenta behandlingen.

Inneholder:

5–15 % ikke-ioniske overflateaktive stoffer, vann (AQUA), sitronsyre (CITRIC ACID), dodecylguanidinmonohydroklorid.

Viktig:

Behandlingen kan gjøre noe skinn litt mørkere. Test alltid på en skjult overflate

først. Skal ikke brukes hvis det ikke er ønskelig med formørking. Bruk den ikke på semsket skinn, nubuckskinn eller anilinskinn. Oppbevar stående i lukket originalemballasje på et kjølig og tørt sted. Unngå direkte sollys.

Bruk produktet slik det beskrives i instruksene. Vask hendene etter bruk. Må oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke inntas. Ved svelging: skylle munnen og drikk vann. Brukes i et godt ventilert område. Ved ubehag: søk frisk luft. Kan forårsake lett irritasjon på huden og øynene. Ved kontakt med øyne: skylle med rent vann i flere minutter.

Unngå hudkontakt. Oppsøk lege dersom symptomene vedvarer.

Dette produktet er ikke klassifisert som farlig, ifølge forordning (EF) nr. 1272/2008.

Nok til: ca. 8–12 m² (250 ml), avhengig av skinnets alder og mengden smuss.

Brukes innen:

2 år fra produksjonsdato (ÅÅÅÅ-MM-DD). Oppbevaringstemperatur: ikke over +25 °C (+72 °F) og ikke under +5 °C (+41 °F).

Kasting:

Kast innholdet på en gjenbrugsstasjon – i samsvar med lokale eller nasjonale regler. Tom

emballasje kan kastes med husholdningsavfall i henhold til lokale eller nasjonale forskrifter.

For mer informasjon:

Kontakt ditt nærmeste IKEA-varehus på IKEA.no
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Suomi

Nestemäinen nahanpuhdistusaine

Poistaa tahrat, puhdistaa ja vahvistaa huonekalujesi nahka- ja tekonahkapintoja, jotta ne kestävätkä pidempään.

Käyttöohje:

Ravista pulloa. Kaada pieni määrä puhdistusainetta puhtaalle, pehmeälle liinalle tai sienelle ja purista sitä, jotta aine vaahtoa runsaasti. Käsittele kaikki nahassa olevat jäljet huolellisesti. Aloita reunoista ja etene kohti keskustaa. Älä hankaa. Käytä nahanpuhdistusainetta vain vaahtona, ei nestemäisessä muodossa! Pyyhi ylimääräinen vaahto pois ja anna nahan kuivua. Viimeistele kiillottamalla pigmentoidun nahan kuiva pinta puhtaalla liinalla. Valkoiset saippuajäljet voi poistaa pehmeällä,

hieman kostealla liinalla. Toista käsittely pinttyneille tahroille.

Sisältö:

5–15 % ionittomia pintaaktiivisia aineita, AQUA, CITRIC ACID, dodecylguanidiini diinimonohydrokloridi.

Tärkeää:

Käsittely voi tummentaa joitakin nahkapintoja hieman. Testaa ainetta aina ennen käyttöä kohdassa, joka ei ole näkyvässä. Älä käytä tuotetta, jos tummuminen ei ole toivottavaa. Ei saa käyttää mokka-, nupukki- tai aniliininahalle. Säilytä pystyasennossa suljetussa alkuperäispakkauksessa

viileässä ja kuivassa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa.

Käytä tuotetta ohjeiden mukaisesti. Pese kädet käytön jälkeen. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Ei saa niellä. Jos ainetta on nieltä, pese suu ja juo vettä. Käytä vain hyvin ilmastoidussa tilassa.

Epämukavuuden ilmetessä hakeudu raittiiseen ilmaan. Saattaa aiheuttaa lievää ihon ja silmien ärsytystä. Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä useiden minuuttien ajan. Vältä ihokosketusta. Ota yhteys lääkäriin, jos oireet jatkuvat.

Tuotetta ei ole luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti.

Riittoisuus: noin 8–12 m² / 250 ml nahkan iän ja likaisuuden mukaan.

Käytä viimeistään:

2 vuotta valmistuspäivästä (VVVV-KK-PP).
Säilytyslämpötila: 5–25 °C.

Hävittäminen:

Hävitä sisältö viemällä se jätteiden keräyspaikkaan tai kierrätyspisteeseen paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti. Tyhjätkä pakkaukset voi hävittää kotitalousjätteen mukana paikallisten tai kansallisten säädösten mukaisesti.

Lisätietoja:

Ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi.
Yhteystiedot ovat osoitteessa www.IKEA.com
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Svenska

Flytande läderrengöring

Tar bort fläckar, rengör och återfettar dina möbler av läder eller konstgjort läder så att de håller längre.

Gör så här:

Skaka flaskan. Häll en liten mängd rengöringsmedel på en ren, mjuk trasa eller

svamp och kläm ihop den för att få ett rikt skummande lödder. Behandla eventuella märken försiktigt, arbeta från kanterna in mot mitten. Gnugga inte. Applicera läderrengöringen endast som ett skum, inte i flytande form! Torka av eventuellt överskottsskum och låt lädret torka. Avsluta genom att polera den torra ytan på pigmenterat läder med en ren trasa. Vita tvålmärken kan tas bort med en mjuk, lätt fuktad trasa. Upprepa behandlingen vid svåra fläckar.

Innehåller:

5-15% nonjoniska tensider, AQUA, CITRIC ACID, dodecylguanidin monohydroklorid.

Viktigt:

Behandlingen kan göra vissa läder något mörkare. Prova alltid på en dold yta före användning. Använd ej om du inte vill ha mörkare läder. Använd ej på mocka, nubuck eller anilinläder. Förvara stående, i stängd originalförpackning, på en sval och torr plats. Undvik direkt solljus.

Använd produkten i enlighet med instruktionerna. Tvätta händerna efter användning. Förvara utom räckhåll för barn. Får ej förtäras. Vid förtäring: skölj munnen och drick vatten. Använd i ett välventilerat utrymme. Vid obehag: sök frisk luft. Kan orsaka lätt irritation på hud och ögon. Vid

kontakt med ögonen: skölj med rent vatten i flera minuter. Undvik hudkontakt. Kontakta läkare om några symtom kvarstår.

Denna produkt är inte klassificerad som hälsofarlig enligt förordning (EG) nr 1272/2008.

Räcker till: cirka 8-12m²/250 ml, beroende på lädrets ålder och mängden smuts.

Hållbarhet:

2 år från produktionsdatum (YYYY-MM-DD).
Förvaringstemperatur: ej över +25°C och ej under 5°C.

Avfallshantering:

Lämna innehållet på en samlingsplats eller

återvinningsstation i enlighet med lokala eller nationella bestämmelser. Tom förpackning kan slängas tillsammans med hushållsavfallet enligt lokala eller nationella bestämmelser.

För mer information:

Kontakta ditt lokala IKEA varuhus via www.IKEA.com
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sverige +46 476
810 00

Česky

Tekutý čistič kůže

Odstraňuje skvrny, čistí a

vyživuje nábytek z kůže a umělé kůže, aby vydržel déle.

Návod k použití:

Zatřeste lahvičkou. Naneste malé množství čisticího prostředku na čistý měkký hadřík nebo houbičku a mačkejte, abyste získali bohatou pěnu. Skvrny opatrně vyčistěte, postupujte od okraje směrem ke středu. Nedrhňte. Prostředek aplikujte pouze ve formě pěny, ne v tekutém stavu! Přebytečnou pěnu utřete a kůži nechte vyschnout. Dokončete vyleštěním suchého povrchu pigmentované kůže čistým hadříkem. Bílé skvrny od mýdla lze odstranit

měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. U odolných skvrn ošetření opakujte.

Obsahuje:

5–15 % neiontové povrchově aktivní látky, AQUA, CITRIC ACID, dodecylguanidine monohydrochloride.

Důležité:

Ošetření může způsobit, že některé kůže mírně ztmavnou. Před použitím vždy vyzkoušejte na skrytém povrchu. Nepoužívejte, pokud si ztmavení nepřejete. Nepoužívejte na semiš, nubuk nebo anilinovou kůži. Skladujte ve svislé poloze, v uzavřeném originálním balení, na chladném a suchém místě. Vyvarujte se přímému slunci.

Výrobek používejte v souladu s instrukcemi. Po použití si umyjte ruce. Udržujte z dosahu dětí. Nepožívejte. V případě požití: vypláchněte ústa a vypijte vodu. Používejte v dobře odvětrávaném prostoru! V případě nevolnosti: vyhledejte čerstvý vzduch. Může způsobit mírné podráždění kůže a očí. V případě zasažení očí: několik minut oči vyplachujte čistou vodou. Zabraňte kontaktu s pokožkou. Pokud jakékoli z příznaků přetrvávají, vyhledejte lékařskou pomoc. Tento výrobek není podle nařízení (EC) No 1272/2008 klasifikován jako nebezpečný.

Potřebné množství: 250 ml vystačí přibližně na 8–12 m², v závislosti na stáří kůže a množství nečistot.

Spotřebujte do:

2 roky od data výroby (RRRR-MM-DD). Skladovací teplota: ne vyšší než 25 °C (+72 °F) a ne nižší než 5 °C (+41 °F).

Likvidace:

Obsah zlikvidujte ve sběrném místě odpadu nebo recyklačním centru v souladu s místními nebo národními předpisy. Prázdné obaly mohou být likvidovány s domovním odpadem v souladu s místními nebo národními předpisy.

Více informací:

Obratťe se na nejbližší obchodní dům IKEA prostřednictvím www.IKEA.cz

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Švédsko +46 476
810 00

Español

Limpiador líquido para piel

Elimina las manchas e hidrata cualquier tipo de piel para que dure más.

Instrucciones de uso:

Agita el frasco. Aplica una pequeña cantidad del limpiador en un paño limpio o una esponja y presiona

hasta obtener abundante espuma. Trata las manchas desde el borde de la mancha hacia el centro. No frotes. Al limpiar es importante utilizar la espuma y no el propio líquido. Elimina el exceso de espuma y deja que la piel se seque. En caso de piel pigmentada, termina pasando un paño limpio. Las manchas blancas de jabón se quitan pasando un paño suave y humedecido. Repite el tratamiento para las manchas más difíciles.

Incluye:

5-15% de tensioactivos no iónicos, AQUA, CITRIC ACID, monoclóridato de dodecilguanidina.

Importante:

El tratamiento puede hacer que determinados tipos de pieles se oscurezcan. Haz siempre una prueba en una zona que no esté a la vista antes de usarlo. No debes usarlo si no quieres que la superficie se oscurezca. No se debe usar en superficies como ante, nobuk o piel anilina. Se debe guardar en vertical, en su embalaje original y en un lugar fresco y seco. Evita la luz del sol directa.

Utiliza el producto según las instrucciones. Lávate las manos después de cada uso. Mantén este producto fuera del alcance de los niños. No se debe ingerir. En caso de ingestión: enjuágate

la boca y bebe agua. Utiliza este producto en una zona bien ventilada. En caso de molestias: respira aire fresco. Puede causar irritaciones leves en la piel y los ojos. En caso de contacto con los ojos: aclara con agua durante unos minutos. Evita el contacto con la piel. Busca atención médica si los síntomas persisten.

En caso de accidente, consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica. Teléfono:

+ 34 91 562 04 20

Este producto no está clasificado como peligroso conforme al reglamento (CE) n.º 1272/2008.

Fecha de caducidad:

Dos años a partir de la fecha de fabricación (AAAA-MM-DD). Temperatura de almacenamiento: se debe conservar a temperaturas inferiores a 25 °C y superiores a 5 °C.

Gestión de residuos:

Desecha el contenido en un punto de recogida o centro de reciclaje de acuerdo con las normativas locales o nacionales. El embalaje vacío se puede desechar con los residuos doméstico de acuerdo con las normativas locales o nacionales.

Para obtener más información:

Ponte en contacto con tu tienda IKEA a través de www.IKEA.com.

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Suecia, +46 476
810 00

Italiano

Detergente liquido per pelle

Rimuove le macchie, pulisce e nutre i mobili in pelle naturale e sintetica, prolungandone la durata.

Istruzioni per l'uso:

Scuoti il flacone. Versa una piccola quantità di

detergente su una spugna o un panno morbido e pulito, e strizzalo per ottenere una schiuma abbondante. Tratta le macchie con cura, procedendo dai bordi verso il centro. Non strofinare. Applica il detergente per pelle solo sotto forma di schiuma: non usare direttamente il liquido. Elimina la schiuma in eccesso e lascia asciugare la pelle. Termina lucidando la superficie asciutta della pelle pigmentata con un panno pulito. Rimuovi le macchie bianche di sapone con un panno morbido e leggermente inumidito. Ripeti il trattamento sulle macchie ostinate.

Contiene:

5-15% di tensioattivi non ionici, AQUA, CITRIC ACID, monoclorigrato di dodecilguanidina.

Importante:

Il trattamento può scurire leggermente alcune pelli. Prima di usare il prodotto, fai sempre una prova su una superficie nascosta. Non usarlo se non vuoi scurire il colore. Non usarlo su pelli scamosciate, nabuk e all'anilina. Conserva il prodotto in posizione verticale in un luogo fresco e asciutto, all'interno della confezione originale chiusa. Evita la luce diretta del sole. Segui attentamente le istruzioni per l'uso. Lava le

mani dopo l'uso. Tieni fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. In caso di ingestione: sciacqua la bocca e bevi acqua. Utilizza il prodotto in un ambiente ben ventilato. In caso di malessere: respira aria fresca. Può causare una leggera irritazione della pelle e degli occhi. In caso di contatto con gli occhi: sciacqua con acqua pulita per diversi minuti. Evita il contatto con la pelle. Consulta un medico se i sintomi persistono. Questo prodotto non è classificato come pericoloso ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008. Copertura: 250 ml sono

sufficienti per circa 8-12 m², a seconda dell'età e delle condizioni della pelle.

Da usare entro:

2 anni dalla data di produzione (AAAA-MM-GG) Temperatura di conservazione: non superiore a 25 °C e non inferiore a 5 °C.

Smaltimento:

Smaltisci il contenuto negli appositi punti di raccolta e riciclaggio dei rifiuti, nel rispetto delle normative locali o nazionali. Gli imballaggi vuoti possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, nel rispetto delle normative locali o nazionali.

Per maggiori informazioni:

Contatta il tuo negozio IKEA tramite il sito www.IKEA.it
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Svezia +46 476
810 00

Magyar**Folyékony bőrtisztító**

Eltávolítja a foltokat, tisztítja és ápolja bőr és műbőr bútoraidat, hogy azok tovább szépek maradjanak.

Használati utasítások:

Rázd fel a palackot. Önts egy kicsit egy tiszta, puha rongyra vagy szivacsra, majd nyomd össze, hogy felhabosodjon. Kezeld a

foltot figyelmesen, a szélétől a közepe felé haladva. Ne dörzsöld. A bőrtisztítót csak a szivacson, hab formájában használd! A felesleges habot töröld le és hagyd a bőrt megszáradni. Töröld át egy tiszta ronggyal a bőr felületet. A szappanos foltok puha, kissé nedves ruhával eltávolíthatók. Makacs foltok esetében ismételd meg a folyamatot.

Összetevők:

5-15% nem ionos felületaktív anyagok, AQUA (víz), CITRIC ACID (citromsav), dodekilguanidin, monohidroklorid.

Fontos:

A felületkezelés hatására a bőr kissé sötétebbé válhat. Mindig teszteld egy rejtett felületen használat előtt. Ne használd, ha az anyag sötétebbé válását semmiképp sem szeretnéd. Ne használd szarvasbőr, anilin bőr vagy hasított bőr bútorokhoz. Állítva tárold, lezárva, száraz és hűvös helyen. Ne tedd ki közvetlen napfénynek.

Az útmutató szerint használd. Használat után moss kezet. Gyermekektől tartsd távol. Ne nyeld le! Ha lenyeled: öblítsd ki a szádat alaposan és igyál vizet. Jól szellőző helyen használd. Kényelmetlen érzés esetén: menj friss levegőre. Enyhe

bőr- és szemirritációt okozhat. Szembe kerülés esetén bő vízzel, hosszan öblítsd ki. Ne kerüljön bőrre. Ha a tüneteid nem múlnak, fordulj orvoshoz!

Ez a termék nem számít veszélyesnek az (EC) 1272/2008-as szabályozás alapján.

Kb. 8-12 négyzetméterre elég a 250 ml attóól függően, hogy milyen idős a bőr és mekkora rajta a szennyeződés.

Minőségét megőrzi:

A gyártástól számított 2 évig (ÉÉÉÉ-HH-NN)
Tárolási hőmérséklet: nem több, mint +25°C és nem kevesebb, mint +5°C.

Hulladékkezelés

Hulladékgyűjtő, vagy újrahasznosító központban helyezd el a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően. Az üres csomagolás háztartási hulladékként kezelhető a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően.

További információ:

Szükség esetén vedd fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruházal, amely elérhetőségét az IKEA.hu weboldalon találod meg.

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Svédország +46
476 810 00

Polski

Płyn do czyszczenia skóry

Usuwa plamy, czyści i odżywia meble ze skóry naturalnej i sztucznej, zapewniając im dłuższą trwałość.

Instrukcja użytkowania:

Wstrząśnij butelkę. Nalej odrobinę płynu na czystą miękką ściereczkę lub gąbkę i ściskaj ją, aby uzyskać gęstą pianę. Ostrożnie przecieraj plamy od brzegów w kierunku środka. Nie trzyj. Stosuj środek czyszczący jedynie w postaci piany, nie jako płyn! Zetrzyj nadmiar piany i pozostaw skórę do wyschnięcia. Na koniec wypoleruj suchą powierzchnię barwionej

skóry czystą szmatką. Białe plamy z mydła można usunąć za pomocą miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki. W przypadku uporczywych plam powtórz czynność.

Skład:

5–15% niejonowych środków powierzchniowo czynnych, AQUA, CITRIC ACID, monochlorowodorek dodecyloguanidyny.

Ważne:

W przypadku niektórych skór zabieg może spowodować nieznaczne przyciemnienie koloru. Zawsze przed użyciem wykonaj test w niewidocznym miejscu. Nie stosuj, jeśli chcesz uniknąć przyciemnienia koloru. Nie

używaj do skór zamszowych, nubukowych i anilinowych. Przechowuj w zamkniętym oryginalnym opakowaniu w pozycji pionowej, w suchym i chłodnym pomieszczeniu. Unikaj wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Stosuj produkt zgodnie z zaleceniami. Po użyciu umyj ręce. Przechowuj poza zasięgiem dzieci. Nie spożywaj. W przypadku połknięcia: wypłucz usta i pij wodę. Stosuj w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. W przypadku złego samopoczucia: wyjdź na świeże powietrze. Może powodować lekkie podrażnienie skóry i oczu.

W przypadku kontaktu z oczami: płucz czystą wodą przez kilka minut. Unikaj kontaktu ze skórą. Jeśli którekolwiek objawy nie ustępują, zasięgnij porady lekarskiej.

Ten produkt nie został sklasyfikowany jako niebezpieczny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008.

Wydajność: około 8–12 m² / 250 ml (86–129 ft² / 8,45 oz), w zależności od wieku skóry i stopnia zabrudzenia.

Okres ważności:

Dwa lata od daty produkcji (RRRR-MM-DD). Temperatura przechowywania: od 5°C (41°F) do 25°C (72°F).

Utylizacja:

Zawartość oddaj w punkcie zbiórki odpadów lub stacji recyklingu, zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi lub krajowymi. Puste opakowanie można wyrzucić razem z odpadami z gospodarstwa domowego, zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi lub krajowymi.

Aby uzyskać więcej informacji:

Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA poprzez stronę www.IKEA.com
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Szwecja +46 476
810 00

Eesti**Vedel nahapuhastusvahend**

Eemaldab plekid ning puhastab ja hooldab su ehtsast ja kunstnahast mööbliesemeid, mis peavad tänu sellele kauem vastu.

Kasutusjuhend:

Loksuta pudelit. Vala väike kogus puhastusvahendit puhtale pehmele lapile või svammile ja pigista seda, et tekiks kreemjas vaht. Tupsuta seda ettevaatlikult plekkidele, liikudes äärtest keskosa poole. Ära hõõru. Kanna puhastusvahendit peale ainult vahuna, mitte vedeliku kujul. Pühi liigne vaht maha ja lase nahal kuivada. Lõpetuseks poleeri

tumedaks tõmbunud naha kuiva pinda puhta lapiga. Valgeid vahujälgi saab eemaldada pehme, kergelt niiske lapiga. Tõrksate plekkide puhul korda.

Koostis:

5–15% mitteioonsed pindaktiivsed ained, AQUA, CITRIC ACID, dodetsüülguani diinmonovesinikkloriid.

Oluline teave:

Puhastamine võib teha mõnda tüüpi naha veidi tumedamaks. Värvikindluse kontrollimiseks kasuta toodet eseme selles osas, mis ei jää nähtavale. Ära kasuta, kui sa ei soovi, et nahk muutuks tumedamaks. Ära kasuta seemis-, nubuk- või aniliinnahal.

Hoia püstasendis, suletud originaalpakendis ning kuivas ja jahedas. Väldi otsest päikesevalgust.

Kasuta toodet vastavalt kasutusjuhendile. Pärast toote kasutamist pese käsi. Hoia lastele kättesaamatus kohas. Väldi sattumist suhu. Allaneelamise korral loputa suud ja joo vett. Kasuta toodet hea tuulutusega kohas. Kui tunned ebamugavust, hinga värsket õhku. Võib kergelt nahka ja silmi ärritada. Kui toode satub silma: loputa mitu minutit puhta veega. Väldi nahale sattumist. Sümptomite jätkudes pöördu arsti või apteekri poole.

Toode ei ole klassifitseeritud ohtlikuks vastavalt määrusele (EÜ) 1272/2008.

Tootekulu on umbes 250ml/8-12m² sõltuvalt naha vanusest ja määrdumisastmest.

Kasutusaeg:

Avamata – 2 aastat tootmiskuupäevast (AAAA. KK.PP). Hoiustamise temperatuur: mitte üle 25°C ja mitte alla 5°C.

Jäätmekäitlus:

Vii kasutamata sisu vastavalt kohalikele või riiklikele nõuetele jäätmejaama või ümbertöötluskeskusesse. Tühja pakendi võid panna

tavaprügi hulka, järgides kohalikke või riiklikke nõudeid.

Lisainfo:

Lisainfo saamiseks võta ühendust kohaliku IKEA esindusega: www.IKEA.ee.
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00.

Latviešu**Šķidrais ādas tīrīšanas līdzeklis**

Noņem traipus, tīra un pabaro ādas un mākslīgās ādas mēbeles, lai tās kalpotu ilgāk.

Lietošanas instrukcija:

Sakratīt pudeli. Uzliet nelielu līdzekļa daudzumu uz tīras, mīkstas drānas vai sūkļa un saspīest, lai izveidotos biezas putas. Ja uz ādas ir švīkas, tās uzmanīgi jātīra virzienā no malām uz centru. Neberzt. Ādas kopšanas līdzekli drīkst lietot tikai kā putas, nevis kā šķidrums! Noslaucīt liekās putas un ļaut ādai nožūt. Nopulēt sauso virsmu ar tīru drānu. Baltus ziepju traipus var notīrīt ar mīkstu, nedaudz samitrinātu lupatu. Ja nepieciešams, procedūru atkārtot.

Sastāvs:

5–15 % nejonu aktīvo vielu, AQUA (ūdens), CITRIC ACID (citronskābe), dodesilgvanidīna monohidrogēnhlorīds.

Svarīgi:

Līdzeklis var padarīt dažu toņu ādu mazliet tumšāku. Pirms lietošanas pārbaudīt līdzekli neuzkrītošā vietā. Nelietot, ja nav vēlamas toņa izmaiņas. Nelietot nubuka, zamšādas un anilīna ādas mēbelēm. Glabāt vertikāli aizvērtā oriģinālajā iepakojumā, vēsā un sausā vietā. Nenovietot tiešos saules staros. Ievērot lietošanas instrukcijas norādījumus. Pēc lietošanas mazgāt

rokas. Glabāt bērniem nepieejamā vietā. Nenorīt. Ja norīts: izskalot muti un dzert ūdeni. Nodrošināt labu gaisa apmaiņu. Ja rodas nepatīkamas sajūtas: atrast iespēju elpot svaigu gaisu. Var radīt vieglu ādas un acu kairinājumu. Ja iekļūst acīs: vairākas minūtes skalot ar tīru ūdeni. Izvairīties no saskares ar ādu. Ja simptomi turpinās, vērsties pie mediķiem.

Atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes regulai (EK) Nr. 1272/2008 šī prece nav klasificējama kā bīstama.

Patēriņš: aptuveni 8–12 ml/250 ml (86–129 ft²/8,45 oz) atkarībā no ādas vecuma un netīrības pakāpes.

Derīguma termiņš:

2 gadi no ražošanas datuma (GGGG-MM-DD). Uzglabāšanas temperatūra: ne augstāka par +25 °C (+72 °F) un ne zemāka +5 °C (+41 °F).

Utilizācija:

Saturu izmest atbilstošā atkritumu savākšanas punktā vai nodot pārstrādei atbilstoši vietējiem nosacījumiem. Tukšu iepakojumu var izmest mājsaimniecības atkritumos atbilstoši vietējiem vai valstī spēkā esošajiem nosacījumiem.

Vairāk informācijas:

Sazinies ar IKEA veikalu tīmekļa vietnē www.IKEA.lv.
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Lietuvių**Skystas odinių gaminių valiklis**

Pašalina dėmes, valo ir maitina odinius ir dirbtinės odos baldus, kad jie ilgiau tarnautų.

Naudojimo instrukcijos

Pakratykite butelį. Ant švarios, minkštos šluostės ar kempinės užpilkite nedidelį kiekį valiklio ir suspauskite,

kad susidarytų tirštos putas. Atsargiai valykite dėmes, judėdami nuo kraštų į vidurį. Netrinkite. Tepkite tik valiklio putomis, o ne skysčiu! Nuvalykite likusias putas ir palikite džiūti. Baigdami švaria šluoste nublizginkite sausą nudažytos odos paviršių. Baltas muilo dėmes galima išvalyti minkšta, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Įsisenėjusioms dėmėms viską pakartokite iš naujo.

Sudedamosios dalys

5–15 % nejoninių paviršinio aktyvumo medžiagų, AQUA, CITRIC ACID, dodecilguanidino monohidrochloridas.

Svarbu

Dėl apdoravimo kai kurios odos gali tapti šiek tiek tamsesnės. Prieš naudodami, išbandykite valiklį mažiausiai matomoje gaminio vietoje. Nenaudokite, jei nepageidaujate patamsinti. Nenaudoti zomšai, nubukui, anilinio dažymo odai. Laikykite vertikaliai, uždarytą originalioje pakuotėje, vėsioje ir sausoje vietoje. Venkite tiesioginių saulės spindulių. Naudokite laikydamiesi nurodymų. Po naudojimo nusiplaukite rankas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nevartokite per burną. Prarijus: išplauti burną ir

išgerti vandens. Naudokite gerai vėdinamoje vietoje. Jei jaučiate diskomfortą, pakvėpuokite grynu oru. Gali šiek tiek dirginti odą ir akis. Patekus į akis, kelias minutes skalaukite akis vandeniu. Venkite sąlyčio su oda. Jei simptomai išlieka, kreipkitės į gydytoją. Gaminys klasifikuojamas kaip nekenksmingas pagal EK reglamentą 1272/2008. Priklausomai nuo odos amžiaus ir nešvarumų kiekio, užtenka maždaug 8–2 m²/250 ml.

Geriausias iki:

dvejus metus nuo pagaminimo datos (YYYY-MM-DD). Laikymo

temperatūra: ne aukštesnė kaip +25 °C ir ne žemesnė kaip +5 °C.

Šalinimas

Pakuotę ir turinį išmeskite pagal šalyje galiojančias atliekų tvarkymo taisykles, pavyzdžiui, palikite atliekų surinkimo arba perdirbimo punkte. Tuščias pakuotes galima išmesti kartu su buitineis atliekomis pagal vietos ar nacionalines taisykles.

Daugiau informacijos

Kreipkitės į artimiausią parduotuvę IKEA. Kontaktinę informaciją rasite internete www.IKEA.lt.

IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34
Elmhultas, Švedija +46 476
810 00

Portugues

Produto líquido para limpar pele

Remove manchas, limpa e nutre os seus móveis feitos em pele e pele sintética, para que durem mais tempo.

Instruções de utilização:

Agite a embalagem. Verta um pouco do produto numa esponja ou pano suave limpo e aperte, até formar espuma. Trate as marcas cuidadosamente, das extremidades para o centro. Não esfregue. Aplique o

produto de limpeza de pele apenas como espuma, não na sua forma líquida. Limpe o excesso de espuma e deixe a pele secar. Termine puxando o lustre da superfície seca da pele pigmentada com um pano limpo. As marcas brancas de sabão podem ser removidas com um pano suave e ligeiramente humedecido. Repita o tratamento para as manchas mais difíceis.

Composição:

5-15% de tensioativos não iónicos, AQUA, CITRIC ACID, monoclóridato de dodeciliguanidina.

Importante:

O tratamento pode escurecer ligeiramente

algumas peles. Antes de utilizar, teste sempre o produto numa superfície ocultada. Não utilize se não pretender o escurecimento da pele. Não use em peles do tipo camurça, nubuck ou anilina. Armazene o produto na vertical, fechado na embalagem original e num local fresco e seco. Evite a luz solar direta.

Use o produto de acordo com as instruções. Após a utilização, lave as mãos. Mantenha longe do alcance das crianças. Não ingerir. Em caso de ingestão: lave a boca e beba água. Utilizar numa área bem ventilada. Em caso de desconforto: procure um local arejado. Pode causar irritações

ligeiras na pele e nos olhos. Em caso de contacto com os olhos: lave com água limpa durante vários minutos. Evite o contacto com a pele. Procure assistência médica caso continue a ter algum sintoma.

Este produto não está classificado como perigoso de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008.

Suficiente para: aproximadamente 8-12m²/250ml, consoante a idade da pele e a quantidade de sujidade.

Prazo de validade:

2 anos após a data de produção (AAAA-MM-DD). Temperatura de

armazenamento: a temperaturas inferiores a 25°C e superiores a 5°C.

Eliminação:

Elimine o conteúdo num ponto de recolha de resíduos ou centro de reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais ou nacionais. As embalagens vazias podem ser eliminadas com os resíduos domésticos, de acordo com os regulamentos locais ou nacionais.

Para obter mais informações:

Contacte a sua loja IKEA através de www.IKEA.pt. IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Suécia +46 476 810 00

Româna

Detergent lichid pentru piele

Elimină petele, curăță și întreține piesele de mobilier din piele și piele artificială pentru a le ajuta să reziste mai mult.

Instrucțiuni de utilizare:

Agită sticla. Toarnă puțină cantitate de detergent pe o cârpă sau un burete moale și curat și stoarce-l pentru a face mai multă spumă. Freacă cu grijă petele, pornind de la capete spre interior. Nu freca. Aplică

soluția de curățare numai ca spumă, nu în formă lichidă! Șterge orice surplus de spumă și lasă pielea să se usuce. În final, lustruiește suprafața uscată a pielii pigmentate cu o cârpă curată. Urmele de săpun pot fi curățate cu o cârpă moale și puțin umedă. Repetă tratamentul pentru petele dificile.

Include:

5-15% surfactanți neionici, APĂ, ACID CITRIC, monoclorhidrat de dodecilguanidină.

Important:

Tratamentul poate face ca nuanța anumitor tipuri de piele să devină mai închisă. Testează întotdeauna

pe o suprafață ascunsă înainte de utilizare. Nu utiliza tratamentul dacă nu dorești ca nuanța pielii să se închidă. Nu folosi pe piele întoarsă, năbuc sau anilină. Depozitează produsul în poziție verticală, în ambalajul original închis, într-un loc uscat și răcoros. Evită acțiunea directă a razelor solare.

Folosește produsul în conformitate cu instrucțiunile. Spală-te pe mâini după utilizare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu înghiți. Dacă este înghițit: clătește gura și bea apă. Folosește într-o zonă bine aerisită. În caz de disconfort: ieși la aer curat. Poate provoca o ușoară

iritație pielii și ochilor. La contactul cu ochii, clătește cu apă curată timp de câteva minute. Evită contactul cu pielea. Solicită sfatul medicului dacă simptomele persistă.

Acest produs nu este clasificat ca periculos, în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1272/2008.

Suprafața acoperită: aproximativ 8-12m²/250ml, în funcție de vârsta pielii și de gradul de murdărie.

Data expirării:

2 ani de la data fabricației (AAAA-LL-ZZ) Temperatura de depozitare: minim +5°C și maxim +25°C.

Gestionarea deșeurilor:

Elimină conținutul la un punct de colectare a deșeurilor sau la un centru de reciclare, în conformitate cu reglementările locale sau naționale. Ambalajele goale pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere, în conformitate cu reglementărilor locale sau naționale.

Pentru mai multe informații:

Contactează magazinul IKEA local pe www.ikea.ro
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Suedia +46 476
810 00

Slovensky

Tekutý čistiaci prostriedok na kožu

Odstraňuje škvrny, čistí a ošetruje nábytok z kože a koženky, aby vydržal dlhšie.

Návod na používanie:

Fľašku potraсте. Nalejte malé množstvo čistiaceho prostriedku na čistú, mäkkú handričku alebo špongiu a vyžmýkajte ju, aby ste získali bohatú penu. Škvrny dôkladne vyčistite, postupujte od okraja smerom do stredu. Nedrhňte. Prostriedok aplikujte iba vo forme peny, nie v tekutom stave! Prebytočnú penu utrite a nechajte kožu vyschnúť. Na záver vyleštite suchý povrch

pigmentovanej kože čistou handričkou. Biele stopy po mydle možno odstrániť mäkkou, mierne vlhkou handričkou. Ak škvrny ani nezmiznú, postup opakujte znova.

Zloženie:

5 – 15 % neiónové povrchovo aktívne látky, AQUA, CITRIC ACID, dodecylguanidín monohydrochlorid.

Dôležité:

Ošetrovanie môže niektoré kože mierne stmaviť. Pred použitím vždy otestujte na skrytom povrchu. Nepoužívajte, ak si stmavnutie neželáte. Nepoužívajte na semiš, nubuk alebo anilínovú kožu. Skladujte vo vzpriamenej

polohe, v uzavretom pôvodnom obale, na chladnom a suchom mieste. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu. Výrobok používajte v súlade s pokynmi. Po použití si umyte ruky. Skladujte mimo dosahu detí. Nepožívajte. Pri požití: vypláchnite si ústa a vypite vodu. Používajte v dobre vetraných priestoroch. V prípade nevoľnosti: vyhľadajte čerstvý vzduch. Môže spôsobiť mierne podráždenie pokožky a očí. Ak dôjde ku kontaktu s očami, opláchnite veľkým množstvom vody po dobu niekoľkých minút. Vyhnite

sa kontaktu s pokožkou. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc. Tento výrobok nie je klasifikovaný ako nebezpečný podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008. Vystačí na: približne 8 – 12 m²/250 ml, v závislosti od veku kože a množstva znečistenia.

Použite do:

2 roky od dátumu výroby (RRRR-MM-DD). Teplota skladovania: nie vyššia ako 25 °C a nie nižšia ako 5 °C.

Likvidácia:

Obsah zlikvidujte na zbernom mieste odpadu alebo v recyklačnom centre v súlade s miestnymi alebo

vnútroštátnymi predpismi. Prázdne obaly môžete zlikvidovať spolu s domovým odpadom podľa miestnych alebo vnútroštátnych predpisov.

Viac informácií:

Kontaktujte nás v obchodnom dome IKEA alebo na www.ikea.sk
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Švédsko +46 476
810 00

Български

Течен почистващ препарат за кожи

Отстранява петна, почиства и подхранва

мебелите от кожа и изкуствена кожа, за да ги запази за по-дълго време.

Инструкции за употреба:

Разклатете бутилката. Изсипете малко количество от почистващия препарат върху чиста, суха кърпа или гъба и я стиснете, за да се получи обилна пяна. Почистете всички следи внимателно като започнете от краищата към центъра. Не търкайте. Използвайте препарата само под формата на пяна, а не течен! Оберете с мека кърпа излишната пяна и оставете кожата да изсъхне. Завършете с полиране на сухата повърхност на оцветената

кожа с чиста кърпа. Белите петна от сапун могат да се отстранят с мека, леко навлажнена кърпа. При упорити петна повторете процедурата.

Съдържа:

5-15% нейногенни ПАВ, AQUA (вода), CITRIC ACID (лимонена киселина), додецилгуанидин монохлорид.

Важно:

Обработката може да направи някои кожи малко по-тъмни. Винаги тествайте на скрита повърхност преди употреба. Не използвайте продукта, ако не желаете потъмняване. Не използвайте върху велур,

набук или анилинови кожи. Съхранявайте продукта изправен, в затворената оригинална опаковка, на сухо и проветриво място. Избягвайте пряката слънчева светлина.

Използвайте продукта в съответствие с инструкциите за употреба. Измийте ръцете си след употреба. Дръжте извън обсега на деца. Не поглъщайте. В случай на поглъщане изплакнете устата и пийте вода. Използвайте на добре проветрени места. В случай на дискомфорт осигурете достъп до свеж въздух. Може да причини леко

раздразнение на кожата и очите. При контакт с очите: изплакнете с чиста вода за няколко минути. Избягвайте контакт с кожата. Потърсете лекарска помощ, ако някой от симптомите продължи.

Този продукт не е класифициран като опасен съгласно регламент (ЕО) No 1272/2008.

Достатъчен за: приблизително 8-12 м²/250 мл, в зависимост от възрастта на кожата и количеството замърсяване.

Използвайте до:

2 години от датата на производство (ГГГГ-ММ-ДД). Температура на съхранение: не по-висока от 25°C и не по-ниска от 5°C.

Изхвърляне:

Изхвърлете съдържанието в депо за събиране или рециклиране на отпадъци, съгласно местните или национални разпоредби. Празната опаковка може да бъде изхвърлена заедно с битовите отпадъци, съгласно местните или националните разпоредби.

За повече информация:

Свържете се с най-близкия магазин на ИКЕА чрез www.IKEA.bg.
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Hrvatski

Sredstvo za čišćenje kože

Uklanja mrlje, čisti i hrani vaše komade namještaja od kože i umjetne kože kako bi duže trajali.

Upute za upotrebu:

Protresite bocu: Na čistu, mekanu krpu ili spužvu izliti malo sredstva za čišćenje i iscijediti da se dobije bogata

pjenasta pjena. Pažljivo obraditi sve mrlje od rubova prema sredini. Ne ribati kožu! Sredstvo za čišćenje kože nanositi samo u pjenu, nikad u tekućini! Obrisati višak pjene i ostaviti kožu da se suši. Završiti poliranjem suhe površine pigmentirane kože čistom krpom Bijele mrlje od sapuna mogu se ukloniti mekanom, lagano vlažnom krpom. Za tvrdokornije mrlje ponoviti postupak.

Sadržaj:

5 – 15 % neionskih tenzida, VODA, LIMUNSKA KISELINA, dodecilgvanidin monohidroklorid.

Važno:

Obradom koža može postati malo tamnija. Uvijek ispitati na skrivenoj površini prije prve upotrebe. Ne koristiti ako tamnjenje nije poželjno. Ne koristiti na antilop, nubuck ili anilinskoj koži. Čuvati u uspravnom položaju, u zatvorenoj originalnoj ambalaži, na hladnom i suhom mjestu. Izbjegavati izravnu sunčevu svjetlost.

Koristiti proizvod u skladu s uputama za upotrebu. Oprati ruke prije prve upotrebe. Držati ga izvan dohvata djece. Ne gutati. U slučaju gutanja: isprati usta i popiti vode. Koristiti na prozračnim mjestima. U slučaju nelagode: potražiti

svježi zrak. Može uzrokovati laganu iritaciju kože i očiju. U slučaju dodira s očima: ispirati čistom vodom nekoliko minuta. Izbjegavati doticaj s kožom. Potražiti medicinski savjet ako postoje bilo kakvi simptomi. Ovaj proizvod nije klasificiran kao opasan prema propisima (EC) br. 1272/2008.

Dovoljno za: otprilike 8 – 12 m² / 250 ml, ovisno o starosti kože i količini prljavštine.

Korištenje:

2 godine od datuma proizvodnje (GGGG-MM-DD)
Temperatura odlaganja: ne iznad 25 °C i ne ispod 5 °C.

Odlaganje:

Odložiti sadržaj na za to predviđeno mjesto ili na reciklažno dvorište – u skladu s lokalnim i državnim propisima. Prazna ambalaža može se odlagati s kućnim otpadom u skladu s lokalnim ili državnim propisima.

Za više informacija:

Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA putem stranice IKEA.hr

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Ελληνικά

Υγρό καθαριστικό δέρματος

Αφαιρεί τους λεκέδες, καθαρίζει και θρέφει τα έπιπλά σας από φυσικό και τεχνητό δέρμα και παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους.

Οδηγίες χρήσης:

Ανακινήστε το μπουκάλι. Ρίξτε μικρή ποσότητα από το καθαριστικό πάνω σε ένα καθαρό, μαλακό πανί ή σφουγγάρι και πιέστε το για να έχετε πλούσιο αφρό. Καθαρίστε τα σημάδια προσεκτικά, δουλεύοντας από την άκρη προς την μέση. Μην τρίβετε. Χρησιμοποιείτε το καθαριστικό δερμάτων

μόνο υπό την μορφή αφρού και όχι ως υγρό! Σκουπίστε τον πλεονάζοντα αφρό και αφήστε το δέρμα να στεγνώσει. Ολοκληρώστε γυαλίζοντας τη στεγνή επιφάνεια του βαμμένου δέρματος με ένα καθαρό πανί. Οι άσπροι λεκέδες από σαπούνι μπορούν να καθαριστούν με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό πανί. Επαναλάβετε την διαδικασία για τους ανθεκτικούς λεκέδες.

Περιέχει:

5-15% μη ιοντικά ταισιενεργά, AQUA, CITRIC ACID, μονοϋδροχλωρική δωδεκυλγουανιδίνη.

Σημαντικό:

Η επεξεργασία κάνει κάποια δέρματα ελαφρώς πιο σκουρόχρωμα. Πάντα να ελέγχετε σε μία κρυμμένη επιφάνεια για την αντοχή του υφάσματος στο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε αν δεν θέλετε να σκουρύνει το δέρμα. Μη την χρησιμοποιείτε σε δέρματα σουέντ και νουμπούκ. Αποθηκεύστε όρθιο, στην κλειστή, αρχική του συσκευασία, σε δροσερό και ξηρό μέρος. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο. Χρησιμοποιήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες. Πλύνετε τα χέρια μετά τη χρήση. Φυλάσσετε το

μακριά από τα παιδιά. Μη εισπνεύσετε. Αν το καταπιείτε: πλύνετε το στόμα και πιείτε νερό. Χρησιμοποιείτε το σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο. Σε περίπτωση δυσφορίας: αναζητήστε φρέσκο αέρα. Μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ερεθισμό στο δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: ξεπλύνετε με καθαρό νερό για μερικά λεπτά. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Αναζητήστε ιατρική συμβουλή αν τα συμπτώματα επιμείνουν. Αυτό το προϊόν δεν έχει ταξινομηθεί ως επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (EC) No 1272/2008. Είναι αρκετό για: περίπου

8-12m²/250ml ανάλογα την ηλικία του δέρματος και την κατάστασή του.

Χρήση έως:

2 χρόνια μετά την ημερομηνία παραγωγής (HH-MM-EEEE). Θερμοκρασία αποθήκευσης: όχι πάνω από +25°C και όχι κάτω από +5°C.

Απόρριψη:

Απόρριψη των περιεχομένων/του δοχείου σε σημείο συλλογής απορριμμάτων ή σε κέντρο ανακύκλωσης, σύμφωνα με τους τοπικούς και γενικούς κανονισμούς. Οι άδειες συσκευασίες μπορούν να απορριφθούν μαζί

με τα οικιακά απόβλητα, σύμφωνα με τους τοπικούς ή γενικούς κανονισμούς.

Για περισσότερες πληροφορίες:

Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα IKEA ή μέσω του www.ikea.gr

Українська**Рідкий засіб для чищення шкіри**

Видаляє плями, чистить і доглядає за меблями з покриттям зі шкіри та штучної шкіри, щоб вони служили довше.

Інструкції з використання:

Струсіть пляшку. Нанесіть невелику кількість миючого засобу на чисту м'яку тканину або губку та стисніть її, щоб зробити густу піну. Обережно обробіть усі забруднені місця, починаючи від країв і рухаючись до середини. Не тріть. Застосовуйте засіб лише у вигляді піни, а не рідини! Видаліть надлишки піни та залиште шкіру просихати. Завершіть витерши суху поверхню пігментованої шкіри чистою тканиною. Білі мильні плями можна видалити м'якою, злегка

вологою ганчіркою. Повторіть процедуру у випадку стійких плям.

Склад:

5-15% неіонних поверхнево-активних речовин, вода, лимонна кислота, додецилгуанідину моногідрохлорид.

Важливо:

Після обробки шкіра може стати трохи темнішою. Спочатку перевірте стійкість кольору, застосувавши засіб на прихованій поверхні. Не використовуйте, якщо потемніння небажане. Не слід обробляти цим засобом замшу, нубук або анілінову шкіру. Зберігайте у вертикальному

положенні, в закритій оригінальній упаковці, у прохолодному та сухому місці. Уникайте прямих сонячних променів. Використовуйте виріб відповідно до інструкцій. Вимийте руки після використання. Тримайте якомога далі від дітей. Не ковтати. При проковтуванні: промити рот і випити води. Використовуйте в добре вентильованому місці. У разі дискомфорту: вийти на свіже повітря. Може викликати легке подразнення шкіри та очей. У разі потрапляння в очі: промийте чистою водою протягом кількох хвилин. Уникайте контакту

зі шкірою. Зверніться до лікаря, якщо будь-які симптоми не зникають. Цей товар не вважається небезпечним за регламентом (ЄС) № 1272/2008.

Достатньо для: приблизно 8-12 м²/250 мл, залежно від віку шкіри та стану забруднення.

Строк придатності:

2 роки з дати виробництва (РРРР-ММ-ДД) ЗБЕРІГАННЯ: За температури не вище 25°C і не нижче +5°C.

Утилізація:

Здайте залишки до пункту приймання відходів або центру утилізації згідно з вимогами місцевого

та національного законодавства. Порожню упаковку можна утилізувати разом із побутовим сміттям згідно з вимогами місцевого та національного законодавства.

Більше інформації:

Зверніться до місцевого магазину IKEA через www.IKEA.com

IKEA of Sweden,
Тюльпанвеген 8, 343 34
Ельмхульт, Швеція +46
476 810 00

Srpski

Tečno sredstvo za čišćenje kože

Uklanja fleke, čisti i obnavlja komade nameštaja od kože i veštačke kože da bi trajali duže.

Uputstvo za upotrebu:

Protresi bocu. Sipaj malu količinu sredstva za čišćenje na čistu, meku krpu ili sunđer i stiskaj dok ne dobiješ bogatu, penušavu sapunicu. Svaku fleku pažljivo obradi od ivice prema centru. Ne utrljavaj. Sredstvo za čišćenje koristi isključivo kao penu, nikako kao tečnost! Ostatak pene obriši i ostavi da se osuši. Ispoliraj suhu površinu pigmentirane kože čistom

krpom. Mrlje od belog sapuna mogu da se uklone mekom, blago navlaženom krpom. Ako su u pitanju uporne fleke, ponovi postupak.

Sastav:

5 < 15 % nejonski surfaktanti, AQUA, CITRIC ACID. Sadrži konzervans: Dodecylguanidine monohydrochloride

Važno:

Postupak može da dovede do potamnjenja nekih vrsta kože. Uvek prvo isprobaj na skrivenoj površini pre upotrebe. Nemoj koristiti ako ne želiš da koža potamni. Ne koristi na prevrnutoj, nubuk niti jelenskoj koži. Čuvaj u

uspravnom položaju, u zatvorenom originalnom pakovanju, na hladnom i suvom mestu. Izbegavaj direktnu sunčevu svetlost. Proizvod koristi isključivo u skladu s uputstvima. Operi ruke posle upotrebe. Držati izvan domašaja dece. Nemoj gutati proizvod. U slučaju gutanja: isperi usta i pij vodu. Koristi na provetrenom mestu. U slučaju neudobnosti: potraži sveži vazduh. Može izazvati blagu iritaciju kože i očiju. U slučaju kontakta s očima, ispiraj vodom nekoliko minuta. Izbegavaj kontakt s kožom. Obrati se lekaru ako neki simptom ne možeš da otkloniš.

Ovaj proizvod nije klasifikovan kao opasan prema propisima (EZ) br. 1272/2008.

Dovoljno za: približno 8–12 m²/250 ml, u zavisnosti od starosti kože i količine prljavštine.

Rok upotrebe:

2 godine od datuma proizvodnje (GGGG-MM-DD)
Temperatura skladištenja: ne iznad +25 °C i ne ispod +5 °C.

Odlaganje otpada:

Sadržaj odloži na mestu predviđenom za odlaganje otpada ili u reciklažnom centru – shodno lokalnim i državnim propisima. Prazna pakovanja možeš da odložiš

s otpadom iz domaćinstva shodno lokalnim i državnim propisima.

Za više informacija:

Obrati se lokalnoj robnoj kući IKEA preko www.IKEA.rs
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

Slovenščina

Tekoče čistilo za usnje

Odstrani madeže ter očisti in neguje pohištvo iz usnja in umetnega usnja, kar podaljša njegovo življenjsko dobo.

Navodila za uporabo:

Pretresi embalažo. Malce čistila vlij na čisto, mehko krpo ali gobico in jo stiskaj toliko časa, da nastane gosta pena. Madeže odstranij previdno, tako da začneš pri robovih madeža in čistiš navznoter. Ne drgni. Čistilo nanašaj samo kot peno, nikoli v tekoči obliki! Odvečno peno obriši z mehko krpo in pusti, da se usnje posuši. Na koncu suho površino obarvanega usnja zlošči s čisto krpo. Bele milne madeže lahko odstraniš z mehko, nekoliko vlažno krpo. Pri trdovratnih madežih postopek večkrat ponovi.

Vsebina:

5–15 % neionskih površinsko aktivnih snovi, AQUA, CITRIC ACID, dodecylgvanidin monohidroklorid.

Pomembno:

Po uporabi izdelka lahko določene vrste usnja nekoliko potemni. Izdelek vedno preizkusi na skriti površini, da preveriš obstojnost barve. Ne uporabljaj, če ne želiš, da usnje potemni. Ne uporabljaj za semiš, nubuk ali anilinsko usnje. Shranjуй pokončno, v zaprti originalni embalaži ter v hladnem in suhem prostoru. Ne shranjуй na neposredni sončni svetlobi.

Izdelek uporabljaj v skladu z navodili. Po uporabi si umij roke. Shranjуй izven dosega otrok. Ne zaužij. V primeru zaužitja: izperi usta in popij vodo. Uporabljaj samo v dobro prezračenih prostorih. V primeru slabega počutja: pojdi na svež zrak. Lahko povzroči rahlo draženje kože in oči. V primeru stika z očmi: oči več minut izpiraj z vodo. Prepreči stik s kožo. Če simptomi ne izzvenijo, poišči zdravniško pomoč. Ta izdelek ni razvrščen kot nevaren glede na uredbo (ES) št. 1272/2008.

Poraba: 250 ml zadošča za približno 8–12 m², odvisno od starosti usnja in količine umazanije.

Rok uporabe:

2 leti od datuma proizvodnje (LLLL-MM-DD). Temperatura med shranjevanjem: od 5 do 25 °C.

Odstranjevanje:

Vsebino zavrzi na ekološkem otoku ali centru za reciklažo – v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi. Prazno embalažo lahko odvržeš med gospodinjske odpadke v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi.

Za več informacij:

Obrni se na najbližjo trgovino IKEA prek spletne strani www.IKEA.com.
IKEA of Sweden,

Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Svedska +46 476
810 00

Türkçe

Sıvı deri temizleyicisi

Deri ve suni deri mobilyalarındaki lekeleri çıkarır, temizler ve daha uzun ömürlü olmaları için besler.

Kullanım kılavuzu:

Şişeyi çalkalayın. Temiz, yumuşak bir bez veya sünger üzerine bir miktar temizleyici dökün ve sıkarak bol köpüklü bir kıvam elde edin. Her lekeyi kenarlardan başlayarak ortalara doğru dikkatlice temizleyin. Ovalamayın.

Deri temizleyiciyi sıvı halde değil, sadece köpük halinde uygulayın! Yüzeyde kalan tüm köpükleri silin ve deriyi kuru bırakın. Pigmentli derinin kuru yüzeyini temiz bir bezle parlatarak bitirin. Beyaz sabun izleri yumuşak, hafif nemli bir bezle çıkarılabilir. Zorlu lekeler için işlemi tekrarlayın.

İçindekiler:

%5-15 iyonik olmayan yüzey aktif maddeler, AQUA, CITRIC ACID, dodesilguanidin monohidroklorür.

Uyarı:

İşlem bazı derileri biraz daha koyu hale getirebilir. Kullanmadan önce her zaman gizli bir yüzey üzerinde test ediniz.

Koyulaştırma istenmediği takdirde kullanmayınız. Süet, nubuk veya anilin deriler üzerinde kullanmayınız. Kapalı orijinal ambalajında, serin ve kuru bir yerde dik bir şekilde saklayınız. Doğrudan güneş ışığından kaçınınız.

Ürünü talimatlarına uygun olarak kullanın. Kullandıktan sonra ellerinizi yıkayın. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Yutulmamalıdır. Yutulması halinde, ağzınızı yıkayın ve su için. İyi havalandırılan bir ortamda kullanın. Rahatsızlık durumunda temiz hava alın. Ciltte ve gözlerde hafif tahrişe neden olabilir. Gözle teması halinde, birkaç dakika boyunca

temiz su ile durulayın. Deri ile temasından kaçının. Herhangi bir belirti görülmesi halinde tıbbi yardım alın.

Bu ürün, 1272/2008 (EC) sayılı yönetmeliğe göre tehlikeli olarak sınıflandırılmamıştır.

Şunlar için yeterlidir: derinin yaşına ve kir miktarına bağlı olarak yaklaşık 8-12m²/250ml (86-129 ft²/8.45 oz).

Kullanım

Üretim tarihinden itibaren 2 yıl (YYYY-AA-GG). Depolama sıcaklığı: 25°C'nin (+72°F) üzerinde ve 5°C'nin (+41°F) altında olmamalıdır.

Çöpe atma:

İçeriği yerel veya ulusal yönetmeliklere uygun olarak bir atık toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine teslim edebilirsiniz. Boş ambalajlar yerel veya ulusal yönetmeliklere göre evsel atıklarla birlikte atılabilir.

Daha fazla bilgi için:

www.ikea.com.tr adresinden yerel IKEA mağazanıza başvurun
IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, İsveç +46 476
810 00

عربي

منظف سائل للجلود

يزيل البقع وينظف ويعالج قطع الأثاث المصنوعة من الجلد الطبيعي والصناعي ليساعدها على الاستمرار لفترة أطول.

تعليمات الإستخدام:

رج العبوة. اسكب كمية قليلة من المنظف على قطعة قماش نظيفة وناعمة أو إسفنجة واضغط عليها للحصول على رغوة غنية. قم بمعالجة أي بقع بعناية، بادئاً من الأطراف نحو الوسط. لا تكشط. استخدم المنظف فقط في شكل رغوة، و ليس في شكل سائل! قم بإزالة أي فوائض من الرغوة وأترك الجلد ليجف. أخيراً قم بتلميع السطح الجاف للجلد المصبوغ بقطعة قماش نظيفة. يمكن تنظيف بقع الصابون البيضاء

لمزيد من المعلومات:

تواصل مع معرض ايكيا المحلي عبر الموقع www.IKEA.com

IKEA of Sweden,
Tulpanvägen 8, 343 34
Älmhult, Sweden +46 476
810 00

يكفي لحوالي: 8-12 م / 2 250 مل (129-86 قدم / 2 8,45 أونصة)، اعتماداً على عمر الجلد وكمية الأوساخ.

الاستخدام خلال:

عبوة غير مفتوحة - سنتان من تاريخ الإنتاج (YYYY-MM-DD). درجة حرارة التخزين: لا تزيد عن +25 درجة مئوية (+72 درجة فهرنهايت) ولا تقل عن +5 درجة مئوية (+41 درجة فهرنهايت).

التخلص من النفايات:

ينبغي التخلص من المحتويات في نقطة جمع النفايات أو مركز إعادة التدوير وفقاً للوائح المحلية. يمكن التخلص من الحاويات الفارغة مع النفايات المنزلية وفقاً للوائح المحلية.

المباشرة.

استخدم المنتج وفقاً للتعليمات. يجب غسل الأيدي بعد الاستعمال. يجب الحفاظ بعيداً عن متناول الأطفال. يجب عدم ابتلاع المنتج. في حالة ابتلاع المنتج: اغسل فمك واشرب ماء. يستخدم في مكان جيد التهوية. في حالة الشعور بعدم الراحة: توجه نحو مكان به هواء نقي. قد يسبب المنتج تهيجاً طفيفاً للجلد والعيون. في حالة الملامسة للعين: اشطف العين بالماء النظيف لعدة دقائق. تجنب ملامسة المنتج للجلد. اطلب العناية الطبية في حالة استمرار أي أعراض. هذا المنتج ليس مصنفاً على أنه خطر وفقاً لللائحة المجموعة الأوروبية رقم 1272/2008.

بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً. كرر هذا العمل بالنسبة للبقع المستعصية.

المحتويات:

15%-5 سطائحيات غير أيونية، ماء، حامض الستريك، دوديسيل جوانيديين مونوهيدروكلوريد.

هام:

المعالجة قد تجعل بعض الجلود داكنة قليلاً. اختبر المنتج دائماً على سطح مخفي قبل الاستخدام. لا تستخدم المنتج إذا كان لونه الداكن لا يعجبك. لا تستخدم المنتج على الجلد المدبوغ أو المعالج أو جلد الأنيلين. يُخزن المنتج بشكل مستقيم، مغلقاً في عبوته الأصلية، في مكان بارد وجاف. تجنّب تعريض المنتج لأشعة الشمس

